



# ***TAF 801***



## **Kasutusjuhend**



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Low Voltage Directive 2014/35/EU, entering into force 20 April 2016  
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016  
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

**Type of equipment**  
Welding power source

**Type designation**  
TAF 801, from serial number 935 xxx xxxx (2009 w35)

**Brand name or trade mark**  
ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA**

**Name, address, and telephone No:**  
ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**  
EN 60974-1:2012, Arc Welding Equipment – Part 1: Welding Power Sources  
EN 60974-10:2014, A1:2015 Arc Welding Equipment – Part 10: Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements

**Additional Information:**  
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

Date	Signature	Position
Gothenburg		
2017-12-18	Peter Kjällström	Director Welding Automation

CE 2017

<b>1</b>	<b>OHUTUS</b> .....	<b>4</b>
1.1	Sümbolite tähendus .....	4
1.2	Ohutusabinõud .....	4
<b>2</b>	<b>SISSEJUHATUS</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>TEHNILISED ANDMED</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>PAIGALDAMINE</b> .....	<b>9</b>
4.1	Asukoht .....	9
4.2	Ühendused .....	10
<b>5</b>	<b>KASUTAMINE</b> .....	<b>11</b>
5.1	Juhtseadised .....	11
<b>6</b>	<b>HOOLDAMINE</b> .....	<b>12</b>
6.1	Puhastamine .....	12
6.1.1	Keevitusvooluallikas .....	12
6.1.2	Kontaktor .....	12
<b>7</b>	<b>VARUOSADE TELLIMINE</b> .....	<b>13</b>
	<b>SKEEM</b> .....	<b>14</b>
	<b>ÜHENDUSTE JUHIS</b> .....	<b>18</b>
	<b>TELLIMISNUMBRID</b> .....	<b>19</b>

# 1 OHUTUS

## 1.1 Sümbolite tähendus

Selles juhendis: tähendab Tähelepanu! Olge valvel!



### OHT

Tähendab otsest ohtu, mis juhul, kui seda ei väldita, põhjustab otsese raske kehavigastuse või surma.



### HOIATUS!

Tähendab potentsiaalset ohtu, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.



### ETTEVAATUST!

Tähendab ohtu, mis võib põhjustada kerge kehavigastuse.



### HOIATUS!

Enne kasutamist lugege läbi ja tehke omale selgeks kasutusjuhendi juhised ning järgige kõiki märgiseid, töötajate ohutuspraktikaid ja ohutuse teabelehti (SDS).



## 1.2 Ohutusabinõud

ESAB keevitusseadmete kasutajad on kohustatud tagama, et igaüks, kes töötab seadmetega või nende läheduses, järgiks kõiki asjakohaseid ohutusabinõusid. Ohutusabinõud peavad vastama antud seadme tüübile kehtestatud nõuetele. Lisaks tavapärastele töökohale kehtestatud eeskirjadele tuleb järgida allpool esitatud soovitusi.

Kõiki töid peavad teostama hea väljaõppe saanud ja seadmete tööga hästi kursis olevad töötajad. Seadmete ebaõige kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi, mille tagajärjel võib viga saada kasutaja või seade.

1. Kõik, kes kasutavad seadmeid, peavad olema kursis:
  - selle töö;
  - hädaseiskamislülite asukoha;
  - selle talitluse;
  - asjakohaste ohutusabinõude;
  - keevitamise ja lõikamise või seadme muu kohase kasutamisega
2. Kasutaja peab tagama, et:
  - seadme käivitamisel ei oleks selle tööala piires ühtki kõrvalist isikut
  - kaare käivitamisel või seadmega töö alustamisel poleks keegi kaitsevahendita
3. Töökoht peab:
  - vastama otstarbele;
  - olema tuuletõmbeta.

4. Isikukaitsevahendid:

- Soovitame teil alati kanda isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, leegikindlad riided, kaitsekindad
- Ärge kandke kergesti haakuvaid esemeid, nagu sallid, käeketid, sörmused jms, mis võivad kinni kiiluda või põletushaavu tekitada

5. Üldised ohutusabinõud

- Veenduge, et tagasivoolukaabel on turvaliselt ühendatud
- Kõrgepingeseadmetega seotud töid **võib teostada ainult väljaõppinud elektrik**
- Sobivad tulekustutusvahendid peavad olema tähistatud selgelt ja paigutatud käepäraselt.
- Seadmete määrimist ja hooldust ei **tohi** viia läbi nende töötamise ajal



**HOIATUS!**

Kaarkeevitus ja -lõikamine võivad vigastada teid ennast ja teisi. Kasutage keevitamisel ja lõikamisel ettevaatusabinõusid.



**ELEKTRILÖÖK – võib tappa!**

- Paigaldage ja maandage keevitusseade vastavalt kasutusjuhendile.
- Ärge puutuge pingestatud elektrilisi osi või elektroode ei paljakäsi, märgade kinnaste ega rõivastega.
- Isoleerige ennast töödeldavast detailist ja maast.
- Veenduge, et teie tööasend on ohutu.



**ELEKTRI- JA MAGNETVÄLJAD – võivad olla tervisele ohtlikud**

- Südamestimulaatoreid kasutavad keevitajad peaks enne keevitamist pidama nõu oma arstiga. Elektromagnetväljad võivad häirida mõnede südamestimulaatorite tööd.
- Kokkupuutel elektromagnetväljadega võib olla muid mõjusid tervisele, mida ei teata.
- Keevitajad peaks elektromagnetväljadega kokkupuute vähendamiseks toimima järgmiselt.
  - Juhtige elektroodi- ja töökaablid kehast mööda samalt küljelt. Võimalusel kinnitage need lindiga. Ärge paigutage ennast põleti ja töökaablite vahele. Ärge keerake põleti- või töökaablit ümber oma keha. Hoidke keevitusseadme toiteallikas ja kaablid kehast võimalikult kaugel.
  - Ühendage töökaabel töödeldava detailiga võimalikult keevituskoha lähedalt.



**AEROSOODID JA GAASID – võivad olla tervisele ohtlikud**

- Hoidke pead aerosoolidest kaugel.
- Kasutage ventilatsiooni, väljatõmmet kaare kohal või mõlemat, selleks et juhtida aerosoolid ja gaasid sissehingamistsoonist ja lähiümbrusest kõrvale



**KEEVITUSKIIRED – Võivad vigastada silmi ja tekitada põletushaavu**

- Kaitske oma silmi ja keha. Kasutage õiget keevitusmaski ja filterklaasi ning kandke kaitserõivaid
- Kaitske juuresviibijad sobivate varjete või kardinatega.



**MÜRA – liigne müra võib kahjustada kuulmist**

Kaitske oma kõrvu. Kasutage kõrvaklappe või muid kaitsevahendeid.

**LIIKUVAD OSAD – võivad põhjustada kehavigastusi**

- Veenduge, et kõik ukсед, paneelid ja katted on suletud ning kindlalt oma kohal. Katteid tohivad eemaldada ainult asjakohase väljaõppega isikud hoolduse ja tõrkeotsingu eesmärgil. Pange paneelid ja katted oma kohale tagasi ning sulgege ukсед pärast hoolduse lõppemist ja enne mootori käivitamist.



- Seisake mootor enne seadme paigaldamist või ühendamist.
- Hoidke käed, juuksed, avarad rõivad ja tööriistad liikuvatest osadest eemal.

**TULEOHT**

- Sädemed (keevituspripsmed) võivad põhjustada tulekahju. Veenduge, et läheduses ei oleks kergestisüttivaid materjale.
- Ärge kasutage suletud mahuteid.

**TALITLUSHÄIRE – talitlushäirete korral kutsuge spetsialist appi.**

**KAITSKE ENNAST JA TEISI!****ETTEVAATUST!**

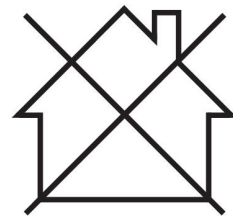
See toode on ettenähtud ainult kaarkeevituseks.

**HOIATUS!**

Ärge kasutage keevitusvooluallikat külmunud torude sulatamiseks.

**ETTEVAATUST!**

Klass A seadmed ei ole mõeldud kasutamiseks elurajoonides, kus elektrivoolu saadakse avalikust madalpingevõrgust. Neis kohtades võib esineda raskusi klass A seadmete elektromagnetilise ühilduvuse tagamisel juhtivuslike või kiiruslike häiringute tõttu.

**TÄHELEPANU!****Kõrvaldage elektroonikaseadmed ringlussevõturajatises!**

Järgides Euroopa direktiivi 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamist siseriikliku õiguse kohaselt, tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja/või elektroonikaseadmed kõrvaldada ringlussevõturajatises.

Seadmete eest vastutava isikuna on Teie kohustuseks hankida teavet volitatud kogumisjaamade kohta.

Lisateabe saamiseks pöörduge lähima ESAB'i toodete edasimüüja poole.



**ESAB pakub laias valikus keevitamisel vajalikke tarvikuid ja kaitsevahendeid. Tellimisinfo saamiseks pöörduge ESAB-i toodete kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebilehte.**

## **2 SISSEJUHATUS**

---

TAF 801 on kaugjuhitav kahefaasiline vahelduvvoolu keevitusvooluallikas, mis on ette nähtud suure läbilaskemahuga mehaaniliseks sukelkaarkeevituseks (SAW).

Keevitusvooluallikas muundab türistor sild-alaldi abil sekundaarpinge siinuslaine suurepärase kaaresüüte ja keevitusomadustega täisnurklaineks.

Keevitusvooluallikal on ventilaatorjahutus ja termokatkestiga ülekoormuskaitse.

Lähtestamine toimub automaatselt kohe, kui temperatuur on langenud lubatud tasemeni.

### 3 TEHNILISED ANDMED

	<b>TAF 801</b>
<b>Pinge</b>	346/380/400/415/500 V ± 10%, 1~50 Hz 440/550 V ± 10%, 1~60 Hz
<b>Primaarvool</b>	$I_{max}$ 147 A
<b>Lubatud koormus</b>	
100 % koormustsükkel	800 A / 44,0 V
<b>Seadistusvahemik</b>	300 A / 32,0 V – 800 A / 44,0 V
<b>Tühijooksupinge</b>	70 V
<b>Tühijooksuvõimsus</b>	214 W
<b>Efektiivsus</b> maksimaalvoolu korral	84%
<b>Võimsustegur</b> maksimaalvoolu korral	0,83
<b>Näivvõimsus</b> maksimaalvoolu korral	50,7 kVA
<b>Aktiivvõimsus</b> maksimaalvoolu korral	42,2 kW
<b>Töötemperatuur</b>	–10 kuni +40 °C (+14 kuni +104 °F)
<b>Kaal</b>	495,0 kg (1091,3 naela)
<b>Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus)</b>	774 × 598 × 1228 mm (30,47 × 23,54 × 48,35 tolli)
<b>Isolatsiooni klass (trafo)</b>	<b>F</b>
<b>Kesta klass</b>	IP23
<b>Rakendusklass</b>	<b>S</b>

#### Korpuse kaitseklass

**IP** kood tähistab kesta klassi, st kaitseastet tahkiste või vee sissetungi vastu.

Tähistusega **IP23** seadmed on mõeldud kasutamiseks nii sees kui väljas.



## 4 PAIGALDAMINE

Paigaldamise peab teostama spetsialist.



### TÄHELEPANU!

#### Nõuded toiteallikale

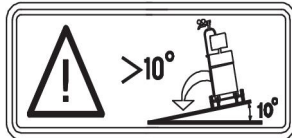
Suure võimsusega seadmed võivad vooluvõrgust tuleva primaarvoolu tõttu mõjutada põhivõrgu voolukvaliteeti. Seega võivad mõnda tüüpi seadmete kohta kehtida ühenduse piirangud või nõuded, mis puudutavad maksimaalset lubatud võrgu impedantsi või nõutavat minimaalset vooluvõimsust ühenduskohas avaliku põhivõrguga (vt peatükki „TEHNILISED ANDMED“). Sel juhul kohustub seadme paigaldaja või kasutaja veenduma, vajadusel jaotusvõrgu operaatoriga konsulteerides, et seadet võib ühendada.

### 4.1 Asukoht



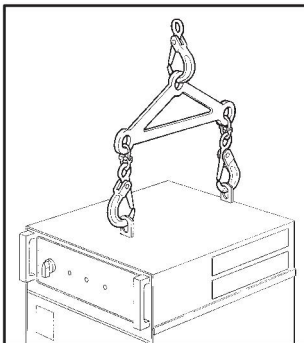
### HOIATUS!

Kinnitage seadmed - eriti juhul, kui pind on ebatasane või kaldus.





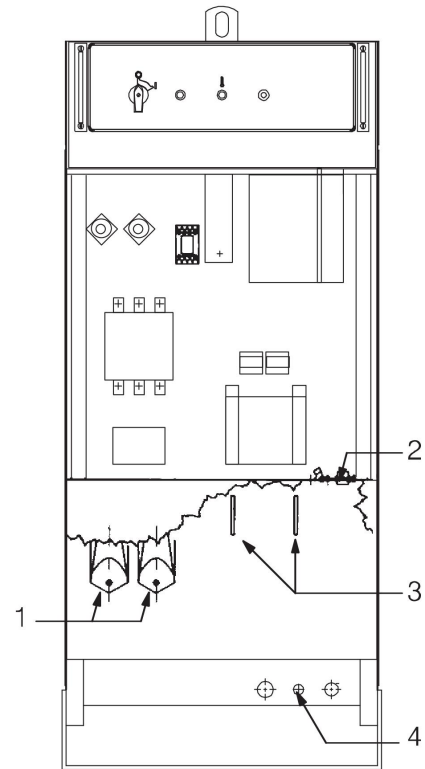
- Asetage keevitusvooluallikas tasasele pinnale.
- Veenduge, et jahutus saaks vabalt töötada.

### Tõstmisjuhised



## 4.2 Ühendused

- Tarnimisel on keevitusvooluallikas ühendatud 400 V pinge jaoks. Muu toitepinge jaoks tehke põhi- ja juhtahela toitetrafo vajalikud ümberlülitused vastavalt ühendusjuhiste peatükis „ÜHENDUSTE JUHIS“.
- Veenduge, et toitekaablil oleks õige ristlõikepindala, ja ühendage kaabel õige kaitsmega vastavalt kohalikele eeskirjadele (vt allpool jaotises „Toiteühendus“ toodud tabelit).
- Ühendage maanduskaabel kruviga .
- Ühendage toitekaablid riviklemmidega L1 ja L3.
- Keerake kinni kaablitugi (1).
- Ühendage keevitusvooluallika ja juhtseadme vaheline juhtkaabel keevitusvooluallika sees asuva 28-kontaktise ühenduspesaga (2).
- Ühendage ühekontaktine mõõtekaabel (4) keevituskaare pinge mõõtmiseks tagasivoolukaabli/keevituspeaga.
- Ühendage sobiv keevitus- ja tagasivoolukaabel keevitusvooluallika esiküljel asuvate tähist  kandvate kontaktidega (3).



### Toiteühendus

TAF 801	50 Hz				60 Hz	
	Pinge (V)	346 ±10%	380 ±10%	400/415 ±10%	500 ±10%	440 ±10%
Faasivool I <sub>1eff</sub> (A)	147	134	127	102	127	102
Kaabli ristlõige (mm <sup>2</sup> )	2 × 70 + 35	2 × 70 + 35	2 × 70 + 35	2 × 50 + 35	2 × 70 + 35	2 × 50 + 35
Aeglane kaitse (A)	160	160	160	125	160	125



#### TÄHELEPANU!

Ülalpool toodud toitekaabli ristlõiked ja kaitsme suurused on vastavuses Rootsi eeskirjadega. Muudes regioonides peavad toitekaablid vastama rakenduse nõuetele ning kohalikele ja riiklikele eeskirjadele.

## 5 KASUTAMINE

Seadmete käsitlemist puudutavad üldised ohutusnõuanded leiate käesoleva käsiraamatu peatükist "OHUTUS". Lugege see enne seadmete kasutuselevõttu läbi!



### TÄHELEPANU!

Ärge kunagi kasutage keevitusvooluallikat ilma külgsplaatideta.

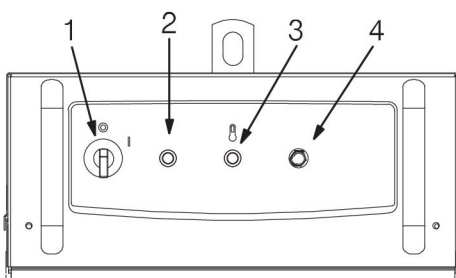


### TÄHELEPANU!

Juhtseadme PEI kasutamiseks tuleb vooluallikas seadistada analoogrežiimile.

### 5.1 Juhtseadised

#### Esipaneel



1.		<p>Peakaitselülitit keevitusvooluallika toitepinge ning ventilaatori sisse- ja väljalülitamiseks</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asend 1 – sisse lülitatud</li> <li>• Asend 0 – välja lülitatud</li> </ul>
2.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signaallamp (valge) süttib pealülitit sisselülitamisel.</li> </ul>
3.		<p>Ülekuumenemise signaallamp (kollane)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signaallamp süttib kuumuskaitse rakendumisel keevitusvooluallika ülekuumenemise korral.</li> <li>• Signaallamp kustub, kui keevitusvooluallika temperatuur on langenud lubatud tasemele.</li> </ul>
4.		Nupp 42 V toitepinge automaatkaitsme FU2 lähtestamiseks

## 6 HOOLDAMINE

---



### ETTEVAATUST!

Kõik tarnijapoolsed garantiikohustused kaotavad kehtivuse, kui klient on püüdnud toote garantiiperioodi ajal mõnd riket iseseisvalt parandada.

### 6.1 Puhastamine

#### 6.1.1 Keevitusvooluallikas



### HOIATUS!

Õhu sisse- ja väljalaskeavade blokeerimine põhjustab ülekuumenemist.

- Puhastage keevitusvooluallikat vastavalt vajadusele.  
Selleks otstarbeks on soovitatav kasutada kuiva suruõhku.

#### 6.1.2 Kontaktor



### HOIATUS!

Ärge kunagi puhastage kontaktorit suruõhuga, kui kontaktor pole täielikult lahti võetud.



### TÄHELEPANU!

Selleks et kontaktor töötaks õigesti, tuleb puhastada selle magnetosi.

Kui kontaktorit on vaja puhastada, **tuleb** see lahti võtta ja puhastada kõik selle osad.

Teise võimalusena saab kontaktori välja vahetada.

## 7 VARUOSADE TELLIMINE

---



### **ETTEVAATUST!**

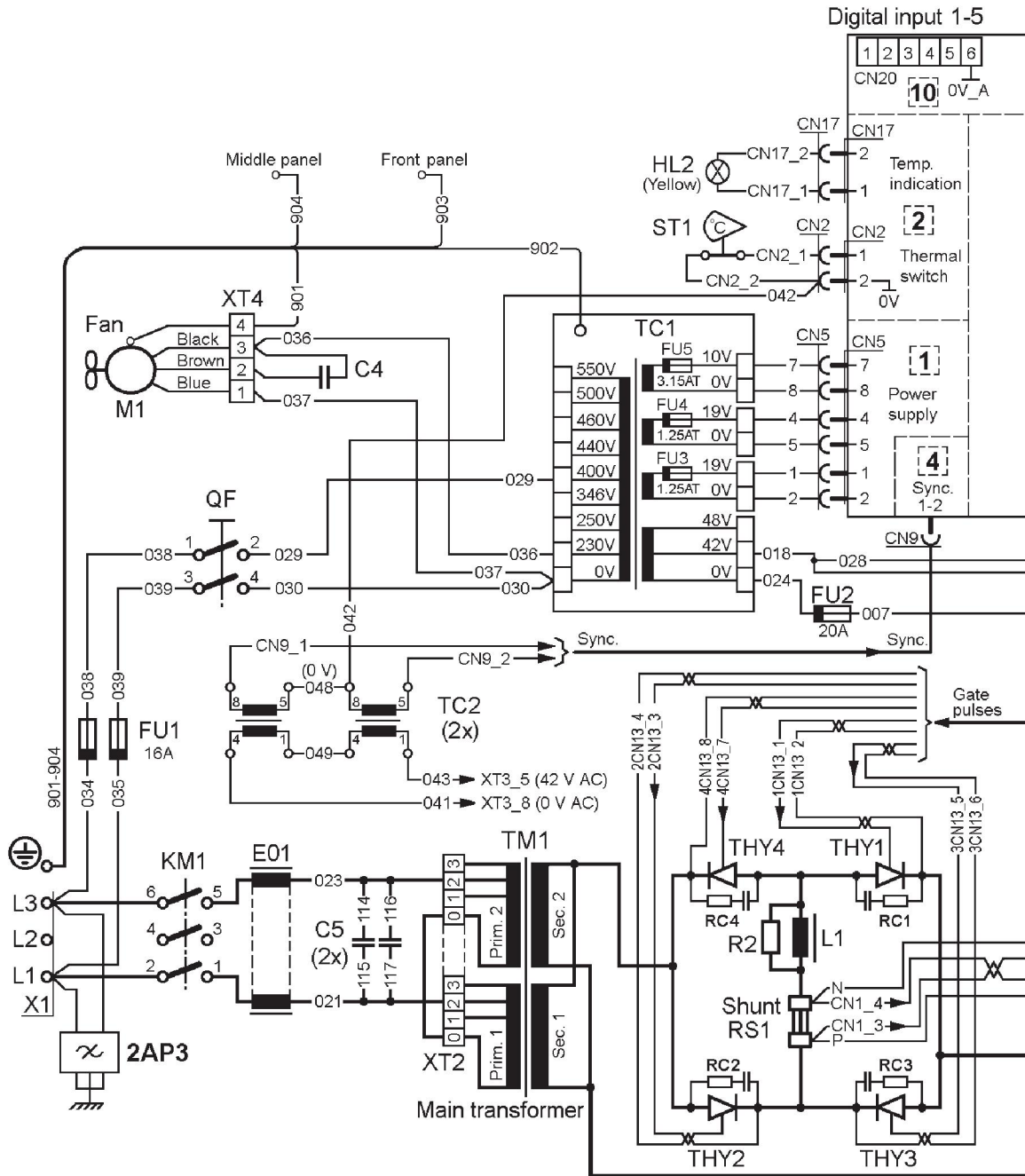
Remondi- ja elektritöid peab teostama ESAB'i volitatud hooldustehnik. Kasutage ainult ESAB'i originaalvaru- ja kuluosi.

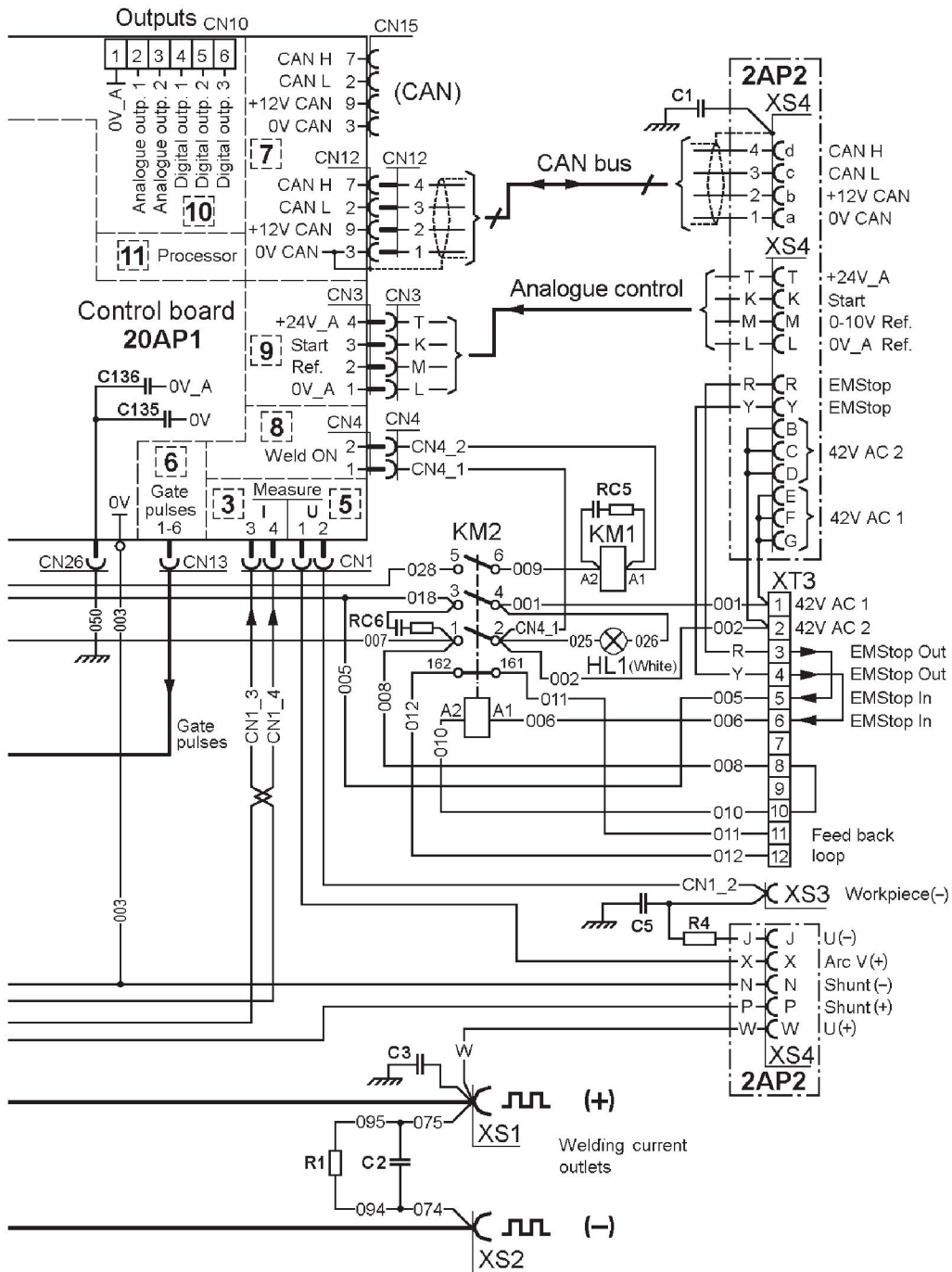
**TAF 801 on projekteeritud ja seda on testitud vastavalt rahvusvahelistele ja Euroopa standarditele EN 60974-1 ja EN 60974-10. Teenindus- või remonditöid teostanud tehnohooldesakond peab tagama, et toode jätkuvalt vastaks ülaltoodud standarditele.**

Varuosi ja kulutarvikuid saate tellida lähima ESAB-i toodete edasimüüja juurest, lisateavet vaadake veebisaidilt [esab.com](http://esab.com). Tellimisel märkige palun toote tüüp, seerianumber, kasutamisosstarve ja varuosa number nii, nagu see on esitatud varuosade loetelus. See hõlbustab tarnet ja tagab korrektse kättetoimetamise.

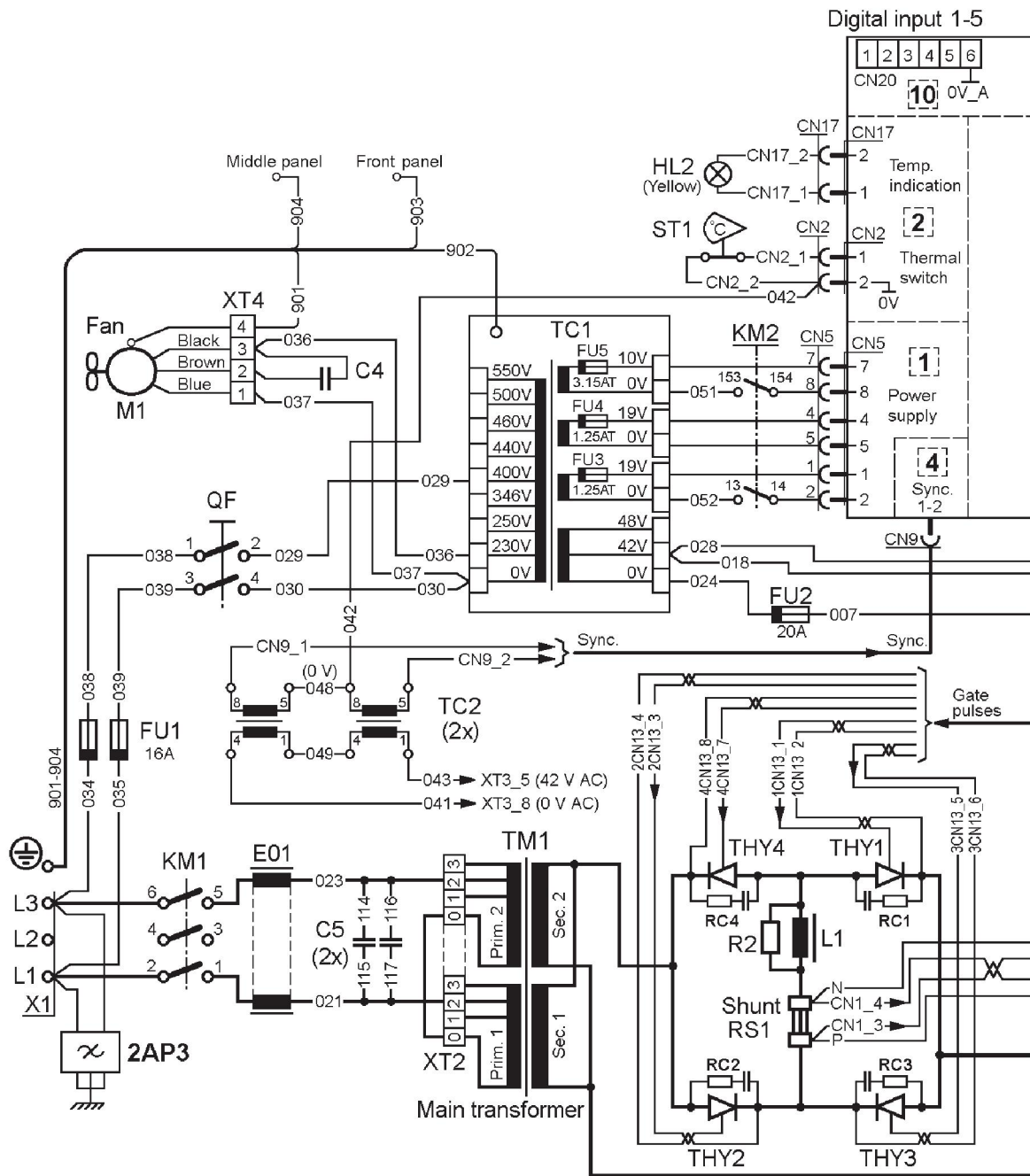
# SKEEM

Valid for serial no. 935-xxx-xxxx

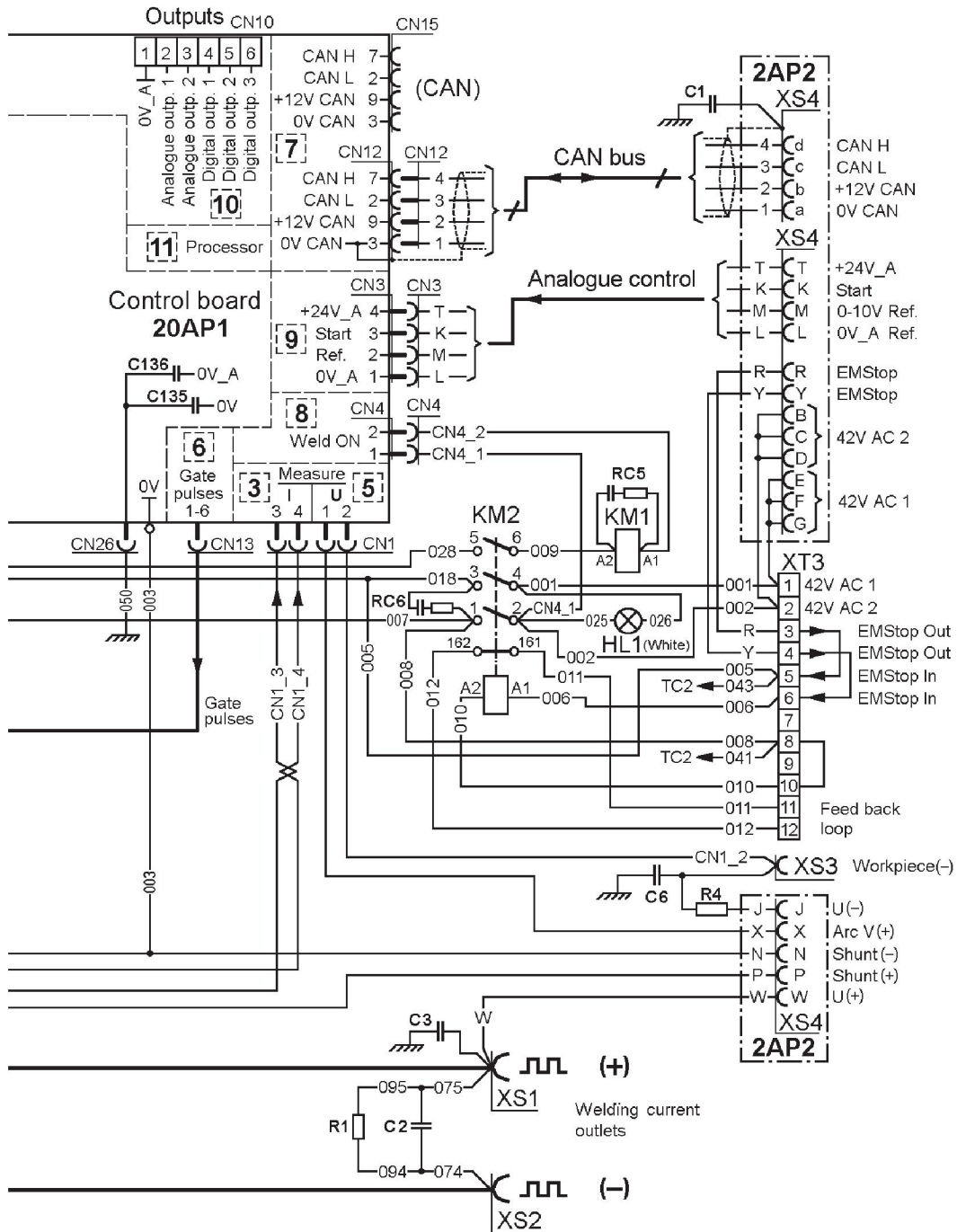




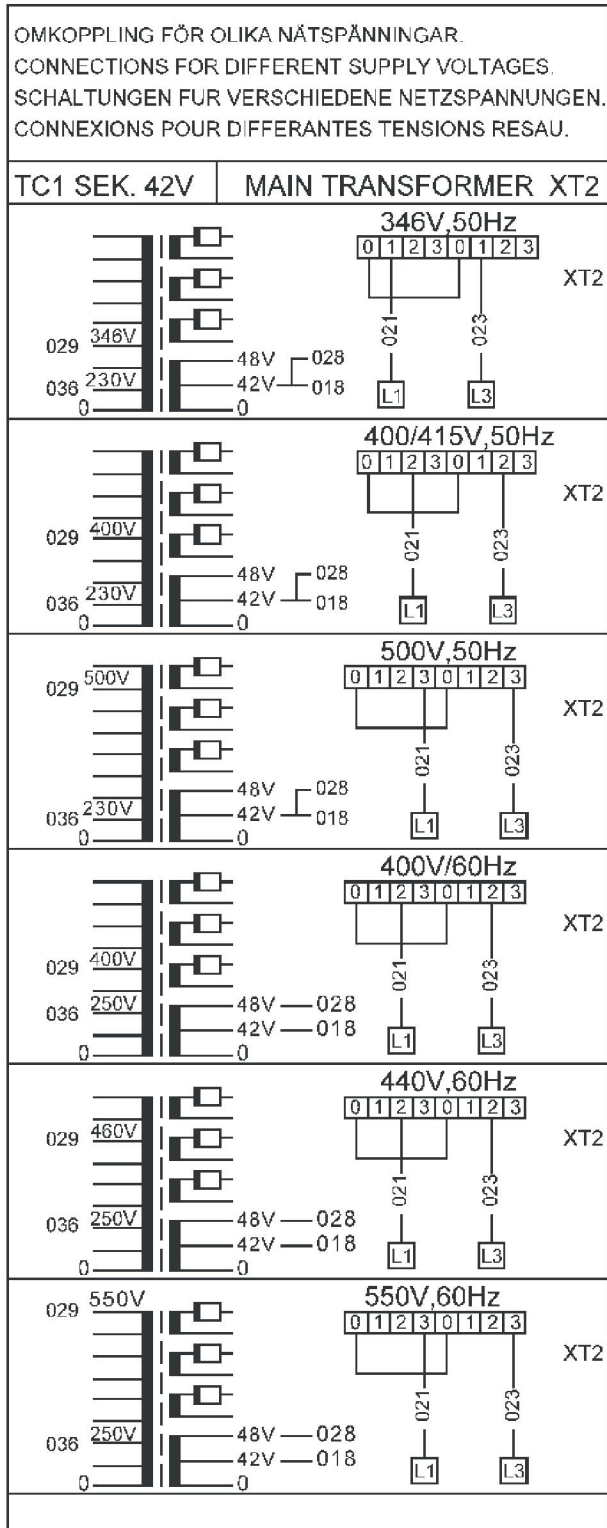
Valid for serial no. 126-xxx-xxxx







# ÜHENDUSTE JUHIS



---

**TELLIMISNUMBRID**

---



Ordering number	Denomination	Type	Notes
0460 516 880	Welding power source	TAF 801	
0459 839 062	Spare parts list	TAF 801	

Varuosade nimekiri avaldatakse eraldi dokumendina, mille saab alla laadida Internetist:  
[www.esab.com](http://www.esab.com)



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit [esab.com](http://esab.com)

<http://manuals.esab.com>



CE

